

DEL LAS CONSIDERACIONES XEOPOLÍTICAS EN CUANTAS AL ASITIAMIENU DE LOS VALLES DE L.LACIANA YA BABIA NA BAXA EDÁ MEDIA: ¿N'ASTURIAS O EN L.LEÓN?

Pablo García Cañón

El títulu d'esti trabachu pue faer pensar que la mia intención yía, dende'l puntu de vista políticu, quitar ou axuntar a L.león ou a Asturias, ya viceversa, el marcu espacial qu'aiquí s'analiza.¹ Nada más l.luenxe de la realidá. Penséi que tenía que referime a estas cuestiones pola cantidá de veces que se mientan nel análisis documental que fixi sobre esti territoriu ya polas preocupaciones que me plantegaban. Presentaréi namás una riestra de nuncias de la época medieval que tienen que ver principalmente conos valles de L.laciana ya Babianas que s'observa una cierta tendencia de los contemporáneos a incluir esos valles nel Principáu d' Asturias. ¿Son confusiones xeográficas ou correspuenden outright a una realidá ya «sentimientu territorial»?

¹ El presente artículu reproduz casi totalmente'l conteníu del que se publicara na revista *Estudios Humanísticos. Historia*, n.º 4, (2005): 303-310 menos lo que s'axunta nesta versión.

Dende los primeros siglos de la Edá Media yía una realidá evidente que la chamada «Cordillera Cantábrica» yía una l.linia divisoria natural ente Asturias ya L.león ou Asturias ya la tierra chana de Castiel.la. Pero lo que nun se ve con tanta claridá yía dende ónde arrancarían las l.lendes que dividen entrambos territorios dientro del mesmu cordal.

Los testos de los siglos XI ya XII individualizan la unidá xeográfica d' Asturias con una serie de l.lendes naturales: «Asturias inter duo flumina, Ove et Deva, a Pirinei montes usque in ora maris», ou seya: «Asturias ente dous ríos, Eo y Deva, dende los montes Pirineos hasta la ouriel.la del mar».²

Enxamás la documentación medieval especifica con claridá dende ónde arrancarían exautamente las l.lendes dientro del mesmu Cordal ente Asturias ya'l traspáis l.leonés; refierse, en tou casu, a los *Pirinei Montes* como un tou que val de demarcación. Sicasí, fai falta tamién alvertir qu'estos altos val.lles de L.laciana ya Babia nun apaecen siempre encuadros dientro del territoriu asturiense na Alta Edá Media, porque na documentación d'aquel.los siglos apaecen con dalguna frecuencia dientro del área denominada *Foris*

² S. A. García Larragueta (1962): *Colección de documentos de la Catedral de Oviedo*. Uviéu, IDEA [doc. n.º 61 (1058, julio, 15)].

Montes, ou seya, al sur del Cordal. En tou casu, el significáu tan difusu ya periféricu que tenía esi términu pa indicar los territorios inxertos daquella ente los montes cantábricos, el Duero ya'l ríu Cea, «hace que se utilice para designar espacios tan amplios como vagos en sus contornos».³

Yía anguano la divisoria d'auguas que marcan los puertos secos la frontera alministrativa na que s'afita la demarcación ente'l Principáu d'Asturias ya la provincia de L.león. Namás nos val.les de Sayambre ya Valdeón nun tien correspondencia teórica esta división, porque l'avenamientu d'entrambos val.les vierte las suas auguas al ríu Seya ya al Cares, quedando yá dentro del ámbitu d'auguas vertientes p'hacia Asturias.

Yía una cousa clara que las fronteras xeográficas fixas nun existen ya qu'en muitas ocasiones las culturales, hestóricas ya sociales sobrepasan ya superpónense a las primeras, formando parte muitas veces aquellas del imaxinariu coleutivu.⁴ Dalgo asina ocurría segura-

³ J. J. Sánchez Badiola (2004): *Las armas del reino y otros estudios de historia leonesa*. L.león, Diputación Provincial de L.león: 143-145.

⁴ Las carauterísticas materiales ya temáticas d'esta investigación faen imposible afondar n'aspeutos tan decisivos como las induldables semechanzas culturales (dialeutales, etnográficas...) que se dan ente L.laciana ya Babia conos

mente na Edá Media nos valles de Llaciana ya Babia no tocante a los sos llazos hestórico-xeográficos con Asturias.

En principiu, la demarcación eclesiástica, que siempres respondía a criterios más racionales que las circunscripciones políticas, incluyía, quitando unas poucas esceiciones, dende principios de la Edá Media a tola Montaña Occidental lleonesa na diócesis d'Uviéu, ya asina fuera hasta los primeiros anos de la década de los 50 del sieglu xx. Anque yía evidente qu'esta situación tamién yera más ou menos habitual n'outras partes de

vecinos valles asturianos d'Ibias, Degaña, Zarréu, Cangas del Narcea, Lleitariegos, Somiedu, Teberga ya Quirós, ya que, outramente, yá s'estudianon en dalgunos trabachos, por exemplu: G. Álvarez Pérez (1985): *El habla de Babia y Llaciana*, reed. L.león, Ediciones Leonesas; M. Rodríguez Cosmen, (1982): *El pachxuezu, habla medieval del occidente Astur-Leonés*. L.león, Nebrija; C. Marentes Álvarez & L. Criado Placín (1987): (Grabación sonora feita pola «Sociedad San Miguel de Bailes y costumbres de Llaciana»), *A xeito: música, canciones y bailes de la Montaña Occidental Astur-Leonesa*. L.león, Celarayn; F. Uría Líbano (1990): «Los cantares de boda en la montaña occidental astur-leonesa», en *Revista de Folklore* 118: 120-123; F. de la Puente Hevia (2000): *El baille d'arriba: el son de la Montaña Occidental Astur-Leonesa*. Llugones-Siero; R. González-Quevedo González (2001): *La fala de Palacios del Sil*. Uviéu, Academia de la Llingua Asturiana.

la Península Ibérica, non por el.lo dexa de ser un testimoniu significativu.

Estudiaremos agora las demarcaciones políticas. Yá no sieglu XIII, exautamente'l 24 de marzu de 1270, día en qu'Alfonso X dió la carta-puebla a los «...*omes de la tierra de Lacia*na...», y ente una de las muitas concesiones que'l rei sabiu fai a los nuevos pobladores de la pola o puebla de San Mamés, taba la facultá de faer un mercáu tolos martes, garantizando asina la seguranza de la sua celebración al igual que la que tenían los outros mercaos asturianos: «...*e otrosi les otorgamos que fagan y mercado cada semana en dia de martes, e que todos aquellos que y vinieren que vengán e vayan seguros, asi como a todos los otros mercados de Asturias...*». ⁵

Yía interesante la calificación xeográfica que'l testu da a la puebla de San Mamés, como outra puebla o pola «asturiana» pero dientro del conxuntu rexonal, pero tamién yía mui destacable'l mesmu feitu de la fundación de la puebla dientro del programa fundacional urbanu que fixo Alfonso X nel marcu espacial d'Asturias a lo llargo del sou reináu. ⁶ Tamién nos paez

⁵ J. Rodríguez (1981): *Los Fueros del Reino de León*. T. I. León, Ediciones Leonesas: 208.

⁶ Pa un análisis detalláu de la fundación de las pueblas n'Asturias na Edá Media convién consultar la obra de J. I. Ruiz

significativo señalar cómo na mesma carta-puebla se demarca l'alfoz concechil, incluyéndose nel concechu de L.laciana dúas poblaciones que quedarían del llau de la divisoria d'auguas de la rede cantábrica, Zarréu ya Degaña, que vierten auguas al Navia, llugares que más tarde pasarían a Asturias. Esta reforma confirmóuse con la división provincial de 1833, quedando entós el llendón nel puntu d'auguas vertientes del Puertu de Zarréu.⁷ Esto valnos pa observar ya comprender que na Edá Media la divisoria d'auguas del Cordal nun parecía tener una correspondencia tan lóxica ya determinante como agora pa dividir el territoriu ente Asturias ya León ya, en consecuencia, cómo se pensaba qu'estos dous llugares yeran parte integrante del concechu de L.laciana polo menos hasta qu'entama'l sieglu XVI.

A mediaos del sieglu XIV, nun privilexu dau n'Ávila'l 2 d'agostu de 1346 por Alfonso XI a los pobladores llacianiegos, observamos cómo'l concechu de L.laciana apaez asitiáu dientro de la merindá d' Asturias.⁸ Ya unos

de la Peña (1981): *Las Polas asturianas en la Edad Media. Estudio y Diplomático*. Uviéu, Universidá d'Uviéu.

⁷ F. A. Díez González (1985): *Memoria del antiguo y patriarcal Concejo de Laciana*. L.león, Ediciones Leonesas: 96.

⁸ ...e a los nuestros cogedores e recabadores de las nuestras yantares de la merindat de tierra de Asturias e de Lasiana que

poucos anos depués, el 21 de septiembre de 1367, pola mor de la fidelidá d'Asturias a la causa l.lexítima del rei D. Pedro,alcontramos a los concechos de L.laciana ya Babia na famosa xunta feita nel monesteriu de Santa María de Vega, confederándose xunto con outros concechos ya territorios asturianos naa organización de la sua defensa.⁹

Más tarde, yá en 1485, ya esta vez nel val.le de Babia, hai dalguna referencia na que se pon al concechu de Babia de Yuso n'Asturias, ya asina se diz nuna carta mandada polos Reis Católicos a Luis Mejía, el sou correxidor nel Principáu, cómo «... Juan Gonçalez de la Majua vecino del conçejo de Babia de Yuso que es en el dicho Prinçipado...» l.lys informara de los abusos que cometiera aquél na sua persona.¹⁰

Otra nuncia idéntica a l'anterior sacámosla d'una carta del anu 1500 dirixida tamién al correxidor del Principáu d'Asturias, na que se-l.ly ordena que faiga

es en la dicha merindat..., Archivo Quiñones Condes de Luna, (Sección pergaminos), (1434, xunetu, 1), doc. n.º 36.

⁹ E. Benito Ruano (1972): *Las Hermandades en Asturias durante la Edad Media: Discurso de ingreso en el Instituto de Estudios Asturianos y contestación por D. Juan Uría Rúa*. Uviéu, Imprenta la Cruz de Pardo y Comp.^a: 33.

¹⁰ A.G.S., R.G.S., 1485, abril, 28, fol. 154, (1r.º).

xusticia nos concechos de Babia de Suso ya de Babia de Yuso, porque se quexaran de dalgunas personas que:

... se han entremetydo e entremeten a nonbrar e elegir alcalde e juezes e otros ofiçiales de los dichos concejos contra nuestra carta e defendemyento en que mandamos que ningunos cavalleros nyn escuderos ny parientes mayores no entendiesen en las eleçiones de los ofiços de las vyllas e logares dese dicho prinçipado...¹¹

Una problemática que ta presente a finales del sieglu XV ya principios del sieglu XVI, son los enfrentamientos ya intromisiones de los correximientos de L.león ya Asturias pol control políticu de los concechos babianos, ya tamién de la existencia en del.los casos d'una negativa por parte de los montañeses a nun dar dengún tipu de servicios a la ciudá de L.león.

Mesmamente en dóminas seruendas, como nun pleitu ente los vaqueiros del Principáu d'Asturias con Don Claudio Fernández de Quiñones, conde de L.luna, dizse nel encabezamientu d'una carta de comisión presentada nel anu 1527 pol procurador de los vaqueiros lo que vien darréu:

¹¹ A.G.S., R.G.S., 1500, mayu, 30, fol. 48, (IV.^u).

...Juan del Otero por si y en nombre de los vaqueros de los concejos de Lasiana e Babia e Somyedo e Çerredo e Dagaña e Rrivas de sil que son en el nuestro prinçipado de Asturias de Oviedo nos hizo rrelaçion...¹²

Nesti últimu casu, además de poner Laciana y Babia en Asturias, faise tamién lo mesmo cono concechu contiguu de Ribasdesil.

Nun podemos tampouco dexar de reseñar cómo a finales del sieglu XVI, ya igualmente que fixeran outros concechos d' Asturias nun novedosu procesu de redención de dalgunos l.lugares na Edá Moderna,¹³ el concechu asturianu de L.lena pretendíu mercar

¹² Archivu Históricu Nacional, [Sección Nobleza], Frías, Lleg. 1524/20, (año 1557), fol. 2r.º

¹³ Ente los motivos xenerales de dalgunos concechos asturianos p'ayudar a la exención de del.los l.lugares ou coutos asitiaos dientro d'el.los o nas suas l.lendes taban, según palabras de M.ª Ángeles Faya Díaz, esta razones: «Atropellos de caballeros asturianos a concejos, monasterios y vecinos también son citados en otras circunstancias, por lo que debían ser frecuentes; esta situación explica el miedo general que había de que se convirtieran en señores jurisdiccionales», M. A. Faya Díaz (1992): *Los señoríos eclesiásticos en la Asturias del siglo XVI*. Uviéu, IDEA: 294. Un análisis detalláu de la venta de los señoríos desvinculados a finales del sieglu XVI n' Asturias **ofréznoslu** esta autora na obra anteriormente citada ente las pp. 281-322.

nel anu 1583 los l.lugares de Pinos ya Santu Michanu, asitiaos nel valle l.leonés de Babia Baxa. Pero lo que más interesa aquí de tou ello foi'l motivu exautu que argumentaran para faelo: «... el estar tan cerca del concejo y ser casi una misma cosa...», amás d'outras razones non por ello menos interesantes.¹⁴ Unu de los oxetivos, entós, que buscaba'l concechu de L.lena con esta compra yera evitar posibles diferencies conos canónigos de San Isidro'l Real de L.león ya, pola mor d'ello, conos sous vasallos de Pinos ya Santu Michanu. Esto vien a indicar en definitiva que las barreras qu'había daquel.la ente Asturias ya L.león nun tenían el mesmu significáu que las d'agora, ou polo menos, pa los contemporáneos d'aquel.la dómina nun taban tan claramente definidas ya demarcadas nesta parte concreta del Cordal.

También tenemos nuncias de los siglos XVII ya XVIII, dómina na que tolos concechos de la Montaña Occidental tán ya puestos de forma definitiva nel distritu l.leonés ensin dulda denguna;¹⁵ dalgunos d'esos

¹⁴ «*son mui necesarios y de provecho para este concejo por la quietud y sosiego del partir como parte con ellos terminos y otras cosas de que podrían redundar pleitos y diferencias*», M. A. Faya Díaz, o. c.: 294 (nota 36) ya 295.

¹⁵ Sicásí, dalgunos cartógrafos de la dómina como Domenico Rossi (1696), I. B. Nolin (1704) o Nicolás de Fer (1707) nos

concechos tuvienon un pleitu en cuantas a la sua facultá ya l.libertá pa surtise de sal onde mechor-l.lys acomodara.¹⁶ Dalgunas partes d'esti pleitu atestigian que yeran mehores las relaciones, comunicaciones ya cercanía conos val.les asturianos que conas tierras meseteñas de L.león, que quedaban más l.luenxe ya con peores infraestructuras viarias,¹⁷ motivu esti últimu

mapas que daquel.la faen d'Asturias inclúin a L.laciana dentro d'esta rexón, poniendo la divisoria ente Asturias ya L.león un poucu más al sur d'aquel territoriu.

¹⁶ «... Los concejos y vecinos de Sil de Arriba, Sil de Abajo, los Cilleros, Mataotero, Babia de Suso y de Yuso y Torrestío y Tejedo, todos ellos en la provincia de L.león, ante vuestra alteza, como más convenga y mejor proceda... digo que, en el siglo pasado y por los años de 1649 se siguió un pleito en esta superioridad... y se pleiteó sobre si había de ser facultativo y libre para estos Concejos el proveerse de la sal que necesitan donde mejor les acomode...» fragmentu pañáu de J. Álvarez Rubio (1994): *Por el país de Las Brañas: Laciana, Omaña, Babia, Palacios de Sil, Somiedo*. L.león, Ediciones Leonesas: 39-40.

¹⁷ «... que estos concejos se hallan situados en las montañas de León, confinantes y vertientes al Principado de Asturias, el que más, de doce leguas por camino cómodo y seguro. Y, por el contrario, el concejo más inmediato a las Pozas de la Sal de León está a más de cuarenta leguas por camino sumamente áspero, lleno de puertos peligrosos, cubiertos de nieve los ocho meses del año, con muchos arroyos sin puente e insuperables en las avenidas tan frecuentes como copiosas y perjudiciales, que

pol que dalgunos de los concechos de la Montaña Occidental solicitaban surtise nas salinas d'Asturias ya non nas de L.león.¹⁸ De feitu, los vecinos del val.le de L.laciana sentían nesta l.linia una afinidá xeográfica más grande p'hacia Asturias que p'hacia L.león según se deduz de las palabras espresadas l'anu 1738 polos l.lacianiegos nesi mentáu pleitu:

...el conzejo de Laciana se halla en las montañas y ber-tientes de León a Asturias confinante con el concejo de Cangas ya a cosa de doce leguas de la marina del

hacen detenerse forzosamente a carros y caballerías con pérdida, muchas veces, de todo ello...», Álvarez Rubio, o. c.: 40.

¹⁸ A las consideraciones mentadas anteriormente que motivanon el pleitu axúntase amás: «...el hecho de que son todos estos pueblos mucho más miserables que los del Concejo de Laciana, por ser éste último un paso o camino de herradura hacia las dos Castillas y Asturias y por hallarse aquellos fuera de todo tránsito o comercio, de donde se sigue la escasez de dinero y de medios para proveerse de sal y pan. Penuria que salvan, en parte, surtiéndose de aquellos asturianos que acuden a vendérsela por las puertas, conmutándola o pagándola con los géneros que producen en el país, como son las mantecas, quesos, lino y demás que producen...» estampa d'una tierra de montaña mal comunicada ya montañosa que coincide tamién cono qu'observemos pa los sigelos de la Edá Media, Álvarez Rubio, J. *Por el País de las Brañas...*, p. 40.

Principado, por lo que substancialmente se puede reputar como parte de Asturias...¹⁹

Siendo fieles a la oxetividá hestórica, debemos dicir qu'amás de las menciones a la situación xeográfica ya política de L.laciana ya Babia dientro del Principáu d'Asturias na Edá Media, también apaecen outras cargadas de dalguna ambigüedá. Resultan espresivas ciertas alusiones a ónde s'atopa'l val.le de Babia, asitiándolu en dalgunos momentos nun territoriu indetermináu ente Asturias ya L.león;²⁰ tamién al val.le de L.laciana, asitiándolu nuna zona imprecisa ente Galicia, Asturias ya L.león;²¹ ou pola cueta, poniendo a entrambos concechos d'una forma precisa nun territoriu determináu.²²

¹⁹ Archivo Histórico Municipal de Vil.lablinu, *Libro de la Sal* (1756), fol. 47v.^u

²⁰ «... es tierra apartada desa dicha çibdad (León) e del dicho Prinçipado de Asturias...», [A.G.S., R.G.S., 1498, julio, 10, fol. 106, (1r.º)]; «... que entre ese reyno y el Principado de Asturias de Oviedo ay dos concejos...», Archivu Históricu Provincial de L.león, doc. n.º 547, Lleg. 17, (1539, marzu, 30), fol. 1r.º

²¹ «... que es en el estremo del reyno de Galizia y del Prinçipado de Asturias y del Reyno de León...», A.G.S., Consejo Real, Lleg. 126, fol.16, (año 1532), fol. 1r.º

²² Nel casu de los concechos de Babia dizse que tán en: ... *termyno de la dicha çibdad* (León)..., [A.G.S., R.G.S., 1498, julio, 10, fol. 158, (1r.º)]; ...*en la jurediçion de la dicha çibdad* (León)...,

En resume, comprobamos cómo a lo llargo de la Edá Media l'asitiamientu d'esti sector sur-occidental del macizu astur-l.leonés oscilóu ente Asturias ya L.león, dándose'l casu ente los contemporáneos d'aquel.la dómina d'asitiar los concechos mayores de la Montaña Occidental n' Asturias, en L.león ou nun sitiú non concretáu ente los dous territorios. N'últimu casu, observamos que tola llamada Cordillera Cantábrica en sí mesma constituyía ya constitúi l'escenariu d'un territoriu que xune, más qu'estrema, dous espacios pertenecientes a un mesmu tueru cultural con tolas implicaciones que derivan d'el.lo.

Esas analoxías existentes ente Asturias ya L.león más que las suas diferencias, apuntánonlas yá dalgunos autores como León Martín-Granizo a mediaos del sieglu XX, pal que estas dúas provincias vecinas

[A.G.S., R.G.S., 1527, octubre, 5, fol. 1r.^o]; ...*en las montañas de leon...*, [A.G.S., Cámara de Castilla (Pueblos), Legajo 3, doc. n.^o 5 bis (año 1505), fol. 1v.^o]; o del valle de Laciana: ...*que por parte del conçejo e omes buenos de lasiana que es en tierra de leon en el obispado de oviedo...*, [Archivo Quiñones Condes de Luna., (Sección pergaminos), (1434, julio, 1), doc. n.^o 36]. Menos duldas plantegaba la situación d'outros concechos como por exemplu'l d'Omaña, asitiáu al sur de los val.les babianos: ...*concejo de omaña que es en el reyno de leon...*, A.G.S., Cámara de Castilla (Memoriales), Legajo 205, doc. n.^o 43, (año 1513), fol. 1r.^o

... aunque son varias en su psicología, como hijas de otro medio geográfico, tienen muchas características comunes que las diferencian de las demás regiones españolas...

A esta idea axunta outra na mesma l.linia pero espresada en primera persona:

... Pero nos une además, algo que yo creo más fuerte que los lazos materiales: la devoción a la tierra, el sentimiento de la tierra, el arraigo a la misma...²³

FUENTES INÉDITAS:

Archivu Quiñones Condes de Luna.

Archivu Históricu Provincial de L.león.

Archivu Xeneral de Simancas. *Secciones: Registro General del Sello, Consejo Real, Cámara de Castilla (Memoriales / Pueblos).*

Archivu Históricu Nacional. (*Sección Nobleza.*)

Archivu Históricu Municipal de Vil.lablinu, *Libro de la Sal.*

²³ L. Martin-Granizo (1955): «De León a Oviedo», en BIDEA 24: 121-122.

BIBLIOGRAFÍA YA FUENTES IMPRESAS

- ÁLVAREZ PÉREZ, G. (1985): *El habla de Babia y Laciana*, reed., L.león, Ediciones Leonesas.
- ÁLVAREZ RUBIO, J. (1994): *Por el país de Las Brañas: Laciana, Omaña, Babia, Palacios de Sil, Somiedo*. L.león, Ediciones Leonesas.
- BENITO RUANO, E. (1972): *Las Hermandades en Asturias durante la Edad Media: Discurso de ingreso en el Instituto de Estudios Asturianos y contestación por D. Juan Uría Rúa*. Uviéu, Imprenta la Cruz de Pardo y Comp.^a
- DÍEZ GONZÁLEZ, F. A. (1985): *Memoria del antiguo y patriarcal Concejo de Laciana*. L.león, Ediciones Leonesas.
- FAYA DÍAZ, M.^a A. (1992): *Los señoríos eclesiásticos en la Asturias del siglo XVI*. Uviéu, Instituto de Estudios Asturianos.
- GARCÍA LARRAGUETA, S. A. (1962): *Colección de documentos de la Catedral de Oviedo*. Uviéu, Instituto de Estudios Asturianos.
- GONZÁLEZ-QUEVEDO GONZÁLEZ, R. (2001): *La fala de Palacios del Sil*. Uviéu, Academia de la Llingua Asturiana.
- MARENTES ÁLVAREZ, C. & L. CRIADO PLACÍN (1987): (Grabación sonora realizada por la «Sociedad San

- Miguel de Bailes y costumbres de Laciana») *A xeito: música, canciones y bailes de la Montaña Occidental Astur-Leonesa*. L.león: Celaryn.
- MARTIN-GRANIZO, L. (1955): «De León a Oviedo», *Boletín del Instituto de Estudios Asturianos* 24.
- PUENTE HEVIA, F. DE LA (2000): *El baille d'arriba: el son de la Montaña Occidental Astur-Leonesa*. Llugones-Siero.
- RODRÍGUEZ, J. (1981): *Los Fueros del Reino de León*. L.león, Ediciones Leonesas. T. I.
- RODRÍGUEZ COSMEN, M. (1982): *El pachxuezu, habla medieval del occidente Astur-Leonés*. L.león, Lebrija.
- RUIZ DE LA PEÑA, J. I. (1981): *Las Polas asturianas en la Edad Media. Estudio y Diplomatario*. Uviéu, Universidad d'Uviéu.
- SÁNCHEZ BADIOLA, J. J. (2004): *Las armas del reino y otros estudios de historia leonesa*. L.león, Diputación Provincial de L.león.
- URÍA LÍBANO, F. (1990): «Los cantares de boda en la montaña occidental astur-leonesa», *Revista de folklore* 118.

